

↑ NETWORKED

The New Social Operating System

超越孤独

移动互联时代的生存之道

[美] 李·雷尼 (Lee Rainie)
巴里·威尔曼 (Barry Wellman) / 著

杨伯瀛 高 崇 等 / 译

→ 美国最大民调机构皮尤中心
互联网与社会研究数十年经验总结

→ 对互联网世界理性沉思的最佳读本

互联网与新媒体并不能决定我们的行为
而是我们决定了如何使用它们并与人交往
如今，我们不能再继续孤独地活着
而应成为网络化时代的主宰者

↑
NETWORKED
The New Social Operating System

超越孤独

移动互联时代的生存之道

〔美〕 李·雷尼 (Lee Rainie)
巴里·威尔曼 (Barry Wellman) / 著

杨伯淑 高 崇 等 / 译

图书在版编目(CIP)数据

超越孤独/(美)雷尼,(美)威尔曼著;杨伯淑,高崇等译.

—北京:中国传媒大学出版社,2015.5

(北大新媒体丛书)

ISBN 978-7-5657-1026-1

I. ①超… II. ①雷… ②威… ③杨… ④高…

III. ①社会结构—研究 IV. ①C912

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 135514 号

北大新媒体丛书

超越孤独

Networked: The New Social Operating System

著 者 [美]李·雷尼 巴里·威尔曼

译 者 杨伯淑 高崇等

责任编辑 赵丽华 欣雯

封面设计 拓美设计

责任印制 阳金洲

出 版 人 蔡 翔

出版发行 中国传媒大学出版社

社 址 北京市朝阳区定福庄东街1号 邮编:100024

电 话 86-10-65450532 或 65450528 传真:010-65779405

网 址 <http://www.cucp.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京艺堂印刷有限公司

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 19.5

版 次 2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5657-1026-1/C·1026 定 价 68.00 元

版权所有

翻印必究

印装错误

负责调换



译者序

到底是我们自己还是制度或结构应该为我们的生活质量负责,我们常常对此感到困惑。比方说,当我们的政治生活遇到不可抗拒的挑战时,我们习惯认为是政府或制度的责任,所以,有人会说“苛政猛于虎”;而当我们的社会生活出了问题,我们也常常把原因归结为我们的家庭及社会环境,因此,有人会说“有其父必有其子”。显然,这种认为个人作为行动者对自己的未来或命运不能起任何有意义作用的制度决定论或结构决定论是片面的,因为也有“有什么样的人民,就有什么样的政府”或“王侯将相宁有种乎”等非决定论观点。的确,这是个鸡生蛋蛋生鸡的问题。也正因为如此,行动者与结构之间的关系,百多年来一直困扰着社会学理论学家们。

加拿大皇家学院院士、多伦多大学社会学家巴里·威尔曼(Barry Wellman)教授十余年前所提出的著名概念“Networked Individualism”,极大地推进了我们对“个人行动者与结构或制度”之间关系的理解。这个概念告诉我们,行动者与结构或制度之间的关系,并不是僵化固定的关系,而是动态的,随时代而变的。在封建或农业社会,结构或制度对个人的制约至为强大。但工业化实现以来,伴随着汽车和电话等媒介的发明和扩散,社会关系逐步从街坊邻居式的社区转变为超越本土的社会网络。这个过程是逐步突出个人决策的社会结网的过程,也就是个人交往的范围逐步超越由父母及时空限制所带来的社会关系的过程。在这个过程中,个人的社会交往行动逐步地以个人主义的方式呈现出来,其结果是由个人导向的一个个互联的社会网络的形成。这应该是“Networked Individualism”的主要内涵,在本书中被译为“网络化的个人主义”。

如果说在工业化及后工业化时期,行动者们已经在利用汽车和电话等媒介展开了社会结网的进程,那么他们在以互联网和手机为代表的新媒体时代,则早已不局限于时空,而是纯粹根据自己的意愿,比较精准地找到与自己兴趣相同甚至志同道合的人。他们利用新媒体提供的平台,开始了涉及多方面的网络化生活,这包括社会关系、工作、家庭、信息及创意工作者等各方面的网络化运作。基于皮尤

(Pew)二十多年关于互联网及手机的研究成果及最新数据,本书非常明确地展示了网络化运作结构化(Structuration)过程并回答了相关问题。在展示结构化的过程中,“网络化的个人主义”这一概念便如水晶般清晰了。换句话说,借助于互联网革命和移动革命,个体能够构成极为广泛、具有鲜明异质性并超越时空的社会网络。个体以自己为中心和他人以网状的形式连结起来。虽然这种连结可能是松散的,但由此构成的网络不但具有极强的人际社会关系支持能力,而且涉及方方面面,具有实质性改变相对宏观结构或制度的力量。

本书还处处展示出社会学领域社会网络分析的经典风格。在分析以互联网和手机为媒介的结网过程中,既驾轻就熟又高屋建瓴地揭示了诸如社会资本是如何流动的,时空是怎样变软的,个人自治的条件是什么,自由是如何释放的,隐私的意义到底在哪里,两级传播的社会学视角等等。的确,在互联网和移动革命中,我们没有成为一个个孤立无援的个体,而是以网络化的个人主义的方式超越了。但本书的目标不仅仅是回答这些至关重要的社会学问题,它的卓越之处还在于以极为优雅易懂的语言给沉溺于网络生活的我们提供了如何使用网络的操作方案,而不是让网络控制我们。

本书的作者之一——李·雷尼(Lee Rainie),是皮尤互联网和美国生活项目主任。他因在网络的科学研究及应用方面做出的杰出贡献而蜚声世界。作为本书的译者,我们为能接触到他的系统著述而感到荣幸。本书的另一位作者巴里·威尔曼教授是我的老师。我深知这本专著是他和他的实验室20多年研究成果及皮尤最新相关数据的集大成。我和我的团队通过翻译该书的方式,表达我们对威尔曼教授及他的实验室的崇高敬意。

杨伯淑

2014年12月于北京大学

前言

在我们写作本书的时候,为本书取名的过程饶有趣味。我们是不是应该把它叫作转向社交网络、个人化的网络以及时刻在线移动互动的“三重革命”?虽然我们后来将此用作本书第一编的标题,并且每一重革命都用一章来阐述,但我们最终认为:这个名字太复杂了。

我们应把这本书称作“网络化的个人主义”吗?貌似自相矛盾的词语也许会使读者不知所措,并且会降低我们对互联网和移动互联的关注,因此,我们最好还是把它放在书中进行解释。本书第二编便用了很大的篇幅来审视三重革命是如何影响关系、家庭、工作、创意和信息的。

我们应把这本书叫作“社交网络”吗?这绝对不可以,因为这个词现在在很大程度上是“Facebook”的同义词。实际上,这也是2010年奥斯卡获奖影片的片名,讲述有关Facebook诞生的故事。事实上,我们在本书中花费了大量篇幅来阐述社交网络与Facebook有哪些不同。

因此,最后把本书称作《网络化:新的社会操作系统》(中文版书名定为《超越孤独:移动互联时代的生存之道》,编者按),着重强调人们之间的社交网络是如何深远地影响、改变了我们联系的方式,包括面对面和通过电子中介这两种方式。

顺着这一方向,我们作了一个决定,虽然本书很认真地讨论了互联网和手机革命;但是,这不是一本有关互联网和智能手机技术和设备的书。虽然我们将所有的注意力都投向了新的技术和设备;但是,技术并不能决定人们的行为,相反,是人决定了如何使用技术。同时,如果我们将技术和设备作为我们的关注点,那么,我们将很快过时。写作本书的时候是2011年9月,但直到2012年这本书方能出版、与读者见面,而且可以肯定的是,许多事情到那时都会改变了。与此同时,我们坚信有一件事是不会改变的,即互联网和手机已经推动改变了人们的社交网络,赋权人们,使之变得更加强大、更加多元化,而且它们也重新构建了人们使用互联网进行学习、解决问题、作决定以及互相提供帮助的方式。

当读者阅读本书的时候,也许Facebook或者平板电脑已经取代了笔记本电脑

和台式机,与之相伴,移动应用亦会异军突起。但是,我们尽力聚焦于那些与“三重革命”相关的基本社会过程。虽然我们研究的是我们最熟悉的美国和加拿大社会,即北美社会;但是,这种相关讨论其实对世界其他地方也具有广泛的适用性,具有重要的参考价值。

最后,我们注意到,几乎所有的革命都是两难的。例如,虽然我们在书中作了许多革命性的论述;但这本书无论是作为纸质版还是作为电子版而言,都仍然是传统的一本书。我们衷心希望下一版本能够实现与所有文中引用的文章以及讨论的电影建立起超链接;但是,这仍然值得一读。我们努力避免使用行话,行文面向普通大众读者,但仍然保留专业的水平。对此,我们认为本书达到了这一目标。我们希望读者会喜爱它,甚至超过我们写作时的喜爱程度。请将你们的意见或建议发表在我们的博客上,网址是 <http://www.networkedindividuals.com>,非常感谢。

致 谢

这本有关网络化的书出自网络化的团队并且是通过数字互动而完成的。虽然本书的两位作者李·雷尼(Lee Rainie)和巴里·威尔曼(Barry Wellman)见了几次面,但他们基本上是通过邮件(带有丰富的链接和附件以交换草稿)和移动电话交换意见的。

另外,雷尼和威尔曼还分别处于研究网络的中心,雷尼正在指导皮尤研究中心的有关互联网和美国生活的项目,威尔曼正在指导多伦多大学的网络实验室。

在皮尤互联网世界以及更大的皮尤研究中心,很难说雷尼的贡献从哪开始,以及其他员工的贡献在哪结束。正是在与苏珊娜·福克斯(Susannah Fox)、阿曼达·伦哈特(Amanda Lenhart)、克里斯滕·珀塞尔(Kristen Purcell)、阿龙·史密斯(Aaron Smith)、约翰·霍里根(John Horrigan)、科尔内利娅·卡特尔(Cornelia Carter)、凯瑟琳·齐克尔(Kathryn Zickuhr)、德博拉·法洛斯(Deborah Fallows)、保罗·泰勒(Paul Taylor)、斯科特·基特(Scott Keeter)以及安德鲁·科胡特(Andrew Kohut)的密切合作中我们共同学习、创造。对本书而言,要感谢玛莉·马登·内斯佩尔(Mary Madden Nesper)的精心编辑和深刻洞见,她为此付出了大量的时间和精力。另外,皮尤互联网的一些骨干研究者杰西卡·维塔克(Jessica Vitak)、悉尼·琼斯(Sydney Jones)、艾米·特蕾西·威尔斯(Amy Tracy Wells)、伊丽莎·雅各布斯(Eliza Jacobs)、劳伦·希瑟斯(Lauren Scissors)、Xingpu Yuan、特雷尔·弗雷泽(Terrell Frazer)、玛格丽特·格里菲特(Margaret Griffith)和妮基·伍达德(Niki Woodard)也为此作出了重要贡献。

除此之外,本书还获得了皮尤慈善信托基金董事会和皮尤研究中心董事会提供的财政和物质支持。鉴于对技术相关领域的研究兴趣,丽贝卡·里梅(Rebecca Rimel)、唐纳德·基梅尔曼(Donald Kimelman)、蒂姆·杜尔金(Tim Durkin)以及伊丽莎白·格罗斯(Elizabeth Gross)的研究对皮尤互联网项目的工作非常重要,对本书也作出了重要贡献。

雷尼也需要感谢如下教师和建议者在资料等方面提供的帮助,他们是杰

南·安德森(Jnana Anderson)、凯思·汉普顿(Keith Hampton)、迈克尔·纳尔逊(Michael Nelson)、林肯·卡普兰(Lincoln Caplan)、阿达姆·克莱顿·鲍威尔(Adam Clayton Powell III)、埃斯特·迪森(Esther Dyson)、琳达·斯通(Linda Stone)、克莱·舍基(Clay Shirky)、詹姆士·法洛斯(James Fallows)、玛丽奥蒂耶·布卢门撒尔(Marjorie Blumenthal)、拉里·欧文(Larry Irving)、比尔·坦采尔(Bill Tancer)、迈克尔·德利·卡皮尔内(Michael Delli Carpini)、达纳·伯德(danah boyd)、杰弗瑞·艾泽纳(Jeffrey Eisenach)、戴维·西尔韦(David Silver)、艾琳·鲁登(Eileen Rudden)、乔纳森·斯特恩(Jonathan Zittrain)、哈沃德·莱因歌德(Howard Rheingold)、吉尔·尼什(Jill Nishi)、约瑟夫·图罗(Joseph Turow)、保罗·帕森斯(Paul Parsons)、艾德·福希(Ed Fouhy)、汤姆·罗斯提(Tom Rosenstiel)、艾米·米舍尔(Amy Mitchell)、路易斯·罗果(Luis Lugo)和迈克尔·迪莫克(Michael Dimock)。

感谢保莉特·雷尼(Paulette Rainie)——一位睿智的读者、耐心的反馈者以及令人崇敬的伴侣,还有那些可爱的孩子们——阿曼达(Amanda)、克里斯蒂安(Christina)、阿维盖尔(Abigail)以及克莱(Clay)。

在多伦多大学,网络实验室一直是巴里·威尔曼几十年来开展关系网络研究的中心,他们在这里提炼创意、获取支持和建立社区。多年来,如下教授在一直激荡着我们的智识,他们分别是罗纳德·贝克尔(Ronald Baecker)、迪恩·贝朗(Dean Behrens)、比尔·巴克斯顿(Bill Buxton)、迪米特里娜·迪米特罗娃(Dimitrina Dimitrova)、伯尼·艾里克森(Bonnie Erickson)、阿伦特·格里夫(Arent Greve)、阿纳托利·格鲁德(Anatoliy Gruzd)、亚力山德拉·马丁(Alexandra Marin)、朗达·麦克尤恩(Rhonda McEwen)、考库克·米亚塔(Kakuko Miyata)、迪娜·莫克(Diana Mok)、杰森·若兰(Jason Nolan)、安娜贝尔(Anabel Quan-Haase)、玛瑞琳·曼特(Marilyn Mantei Tremaine)、海伦(Helen Hua Wang)以及已故的朱迪思·莫瑞尔(Judith Merrill)、雅内·萨拉夫(Janet Salaff)。

那些从网络实验室走出的、现在分布在各地的博士们一直保持紧密联系,通过所发展的许多重要的思想和研究,成为本书重要的参与者,他们分别是苏珊·巴萨尼(Susan Bastani)、克里斯汀·伯格(Kristen Berg)、杰弗瑞·波斯(Jeffrey Boase)、安东尼·卡罗斯(Juan-Antonio Carrasco)、Wenhong Chen、Vincent Chua、罗克力·科特(Rochelle Cote)、凯思·汉普顿(Keith Hampton)、卡若琳·海瑟恩斯(Caroline Haythornthwaite)、伯尼·霍根(Bernie Hogan)以及特蕾西·肯尼迪(Tracy Kennedy)。

本书包括了网络实验室成员的大量辛勤劳动。Justine Abigail Yu 合作撰写了第八章和第九章,以及“对话永远不会结束”的插曲。Xiaolin Zhuo 则聚焦于第九章“网络化的创意者”中有关互联网和移动电话在埃及革命中的创意使用部分。玛亚·科洛姆(Maya Collum)写作了“网络化的生活的一天”插曲。特雷西·肯尼迪(Tracy Kennedy)合作撰写了第六章。Wenhong Chen 合作撰写了第七章。克里斯蒂·比尔曼(Christian Beermann)和扎克·哈雅特(Zack Hayat)合作撰写了第十一章。

网络实验室的其他成员也为本书的研究和写作作了重要的贡献。Vincent Chua 对第二章;梅尔娜(Mirna Ghazarian)对第四章、第五章和第七章;Julia Chae、梅利萨(Melissa Godbout)、凯莱(Sharanpreet Kelley)、朗达(Rhonda McEwen)和 Yu Janice Zhang 对第五章;艾莫罗素(Julie Amoroso)和玛丽娅(Maria Majerski)对第六章;安·布雷迪(Anna Brady)对第七章;穆罕默德(Mohammad Haque)帮助作了研究,收集了复杂的趋势图,尤其是第二章前半部分。

向那些默默支持本书研究和写作的人致敬,他们分别是:克里斯蒂·比尔曼(Christian Beermann)、科特尼(Courtney Cardozo)、Isabella Chiu、萨瑞娜(Sabrina Cutaia)、克里斯汀(Christine Ensslen)、玛雅姆(Maryam Fazel-Zarandi)、杰尼弗(Jennifer Kayahara)、娜塔莉(Natalia Kononenko)、Chang Lin、朱莉娅(Julia Madej)、Mo Guang Ying、巴巴拉(Barbara Neves)、艾登(Ayden Scheim)、Annie Shi、莉莉(Lilia Smale)、Sinye Tang、艾瑞·温考夫(Erin Weinkauff)以及娜塔莉(Natalie Zinko)。

我们在一起互相学习、分享快乐、一起成长。

更重要的是,我们要特别感谢贝弗莉·威尔曼(Beverly Wellman)女士,她仔细阅读了本书手稿每一章的每一段,并且为编辑和修改提出了建议,她非常幽默,充满睿智,提供了许多支持。在生命的长河中,她已经成为巴里心灵的一部分。

自从1968年以来,研究团队已经对东约克区的人进行了三次研究。网络实验室开展了第四次研究。我们非常吃惊地看到多伦多这个地区的建筑以及人们自身的变化。我们受益于当地人们的慷慨和洞见。我们在此尝试以这种方式回报。

我们的资助者为我们创造了条件,由此,网络实验室成员能够思考、沟通交流,尤其是发现和分析所收集的资料。自始至终,来自加拿大人文与社会科学研究委员会的资助支持了网络实验室的研究工作。另外一些组织机构,如加拿大贝尔公司、英特尔公司、敏迪公司、北电网络以及研科公司都提供了慷慨的资助。从2010年开始,盛大网络卓越中心也对网络实验室有关网络化的组织和人脉资源进行了

资助。

网络实验室一直以来得益于加拿大城市和社区研究中心,以及近期社会学系的学术社区的支持。学者们不是单打独斗,而是网络化地工作。

我们要感谢麻省理工学院出版社的支持者和帮助者,尤其是我们忠实的伙伴玛格丽特·阿韦里(Marguerite Avery)以及我们可信赖的领路人朱莉·柯林斯(Julia Collins)、梅尔·格洛斯普(Mel Glodsipe)和凯特·皮尔森斯(Katie Persons)。

我们还要感谢彼得(Peter)和特鲁迪·约翰逊-伦茨(Trudy Johnson-Lenz),他们的故事唤起了我们的许多洞见和思考,而他们的仔细阅读也为本书倍添光彩。

Networked: The New Social Operating System by Lee Rainie, Barry Wellman

©2012 Massachusetts Institute of Technology

ISBN 978-0-262-01719-0

Simplified Chinese Version @ 2015

by Communication University of China Press

目 录

1 // 译者序

1 // 前 言

1 // 致 谢

第一编 三重革命

2 // 第一章/ 网络化个人主义:新的社会操作系统

5 // 网络化的个人主义

10 // 三重革命对网络化个人生活方式的影响

15 // 三重革命给社会带来了好的还是坏的影响

18 // 第二章/ 社交网络革命

19 // 转向社交网络革命

29 // 人们认为自己是群体一员,其实他们是在网络之中

33 // 人们认为自己特立独行,其实他们是在网络之中

34 // 网络化的思维方式

37 // 社交网络视角的发展

38 // 始祖——乔治·齐美尔

39 // “冷战”引发了社交网络的思考

42 // 社交网络的结构

44 // 分析社交网络

45 // 网络化个人主义的子群

48 // 个人的社交网络

49 // 网络化的社会

51 // 第三章/ 互联网革命

53 // 为何互联网扩散的速度如此之快、范围如此之广？

56 // 联网的个人电脑支持网络化的个人主义

58 // 互联网的扩张：早期使用者的故事

61 // 宽带吸引了早期和晚期多数使用者——“天路历程”在继续

64 // 数字鸿沟的现状

66 // 互联网文化

69 // 网络化的演变

70 // 第四章/ 移动革命

71 // 最初的手机都是大块头

73 // 世界走向移动

77 // 语音加短信

79 // 智能手机：超越通话和短信

81 // 电脑走向移动和无线

81 // 生活在云端

82 // 永远在线和超级连接

83 // 控制社会交往的强度和范围

85 // 基于移动通信而建立的临时社区

86 // 面对面约会的新情境

87 // 拓展的社交

87 // 距离的弱化——但并非消失

89 // 联网之在、在亦不在、不在亦在

90 // 公共和私人空间界限的模糊

93 // 三重革命继续深入：移动+互联网+社交网络

第二编 网络化个人主义如何运作

100 // 第五章/ 网络化的关系

- 103 // 从门对门到地方对地方的网络
- 105 // 从地方对地方到人对人的网络
- 107 // 在线和离线网络化的关系
- 111 // 个人网络有多大?
- 113 // 谁在个人网络中?
- 114 // 松散结合的、分隔的和专门的个人社区
- 115 // 核心网络比讨论重要问题更重要
- 117 // Facebook 时代的网络
- 121 // 越多,越快乐

124 // 第六章/ 网络化的家庭

- 125 // 网络时代的生存方式
- 126 // 变化中的家庭:规模和过程
- 127 // 家庭角色的变化
- 130 // 家庭时间,网络时间
- 132 // 数字技术和网络化家庭
- 136 // 新的连接方式:夫妻之间保持联络
- 137 // 与孩子的连接
- 138 // 青少年使用短信
- 140 // 一起上网
- 143 // 网络化的家庭:连接的运动

144 // 第七章/ 网络化的工作

- 145 // 在网络化组织中推进网络化工作的变革
- 146 // 信息和通信技术的扩散和使用

149 // 网络化的员工如何工作

152 // 网络化组织的崛起

153 // 在不同的团队中工作

155 // 家庭—工作的界限模糊

158 // 网络和飞机：连接北美和中国的桥梁

159 // 波音 777 和波音 787 飞机的分布式设计

161 // 线上和线下的网络化工作

163 // 第八章/ 网络化的创作者

165 // 三重革命时代的“创造”

166 // 维基百科上的内容创造合作

169 // 加上你的标签

172 // 在线和离线的埃及革命

175 // 所有用户创造的内容如何改变了媒介图景

176 // 3 月 30 日到 4 月 5 日的这一周

178 // 社交网络上的明星与“和土豆泥”

180 // 个人身份创造和声誉管理

181 // 为什么要成为一个网络化的创作者

183 // 每个人都想投身到这个行动

185 // 第九章/ 网络化的信息

186 // 新闻的过去和现在

187 // 不断变化的信息和媒介生态

192 // 信息过量

194 // 个人信息的“自我监控”

195 // 自上而下的监控

196 // 相互之间的监视：我们彼此关注

198 // 自下而上的监督：监督权力阶层

200 // 处理“零隐私”

201 // 网络信息时代下丰富的生活方式

第三编 网络化世界的行事指南:现在和未来

208 // 第十章/ 网络化个人的发展

209 // 琳达·埃文斯变成网络化的个人

213 // 作为网络化的个人如何发展

221 // 网络化个人的新素养

224 // 第十一章/ 网络化个人主义的未来

225 // 未来趋势的驱动力:数字革命的定律

227 // 物理化和数字化的融合

232 // 社交、互联网和移动网络的融合

236 // 私人透明度和连通性的新逻辑

237 // 场景一:更加网络化的个体

240 // 场景二:信息被封锁和监视着的世界

247 // 未来将顺其自然

248 // 参考文献

296 // 译者后记